

respect ...".

Neben einigen weiteren zusammenhanglosen und materiell unbedeutenden Notizen finden sich auf Blatt 53^v noch folgende gleichfalls von Anna Maria Theresia Zurlauben geschriebene Adressen:

"a M^r Rütty [=Rütli] Cadet dans la Compagnie de [Gardehptm. **Beat Franz Plazidus**] Zur lauben au Regiment des gardes suisse a Courbevoye".

"M^r [Beat Jakob II.] Zur lauben de gestellenbourg land amme et land Maior du Louable Canton De Zug et chevallier de l'ordre Millitaires de S^t Louis a Zug par Berne".

1) Tagesangabe nicht eindeutig lesbar

Original - AH 109, 53

17

1706 September 9.

A

SCHREIBEN [VOM ZUGER AMMANN BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN AN DEN FRANZ. AMBASSADOR ROGER DE BRULART, MARQUIS DE PUYSEUX BZW. DEN COLONEL GENERAL DES SUISES ET GRISONS, LOUIS-AUGUSTE DE BOURBON, DUC DU MAINE, BEIDE IN PARIS!]

"apres mon arrivée icy [en France], ie me suis rendü à Versailles ou j'appris que malgré ... de tout ce qui à [été] représenté les compagnies Vacantes [im Regiment Brendle und im Regiment Castella]¹ de feu mon Beaufrere [Beat Heinrich Josef Zurlauben, dessen Schwester Maria Barbara Zurlauben, die Gattin des Schreibers war] estoient donné [- erstere Kompagnie wurde zweigeteilt: die eine Hälfte ging an Acklin und die andere an Felix Oswald Kolin; letztere Kompagnie wurde gleichfalls zweigeteilt: die eine Hälfte kam an Georg Mannlich von Bettens und die andere an Johann Franz Landtwing]¹, et mesme 200 hommes a des estrangers² [- vermutlich spielte Zurlauben dabei auf die Tatsache an, dass Acklin Luzerner und Mannlich von Bettens Berner war, Kolin und Landtwing waren immerhin Zuger -]³, ie ne scay si j'avance trop que de dire que le bien ou le mal faire e[s]t la mesme chose, puisque ma famille iusqu'a present n'a pas esté si heureuse que d'obtenir des compagnies faites, mais assez malheureuse de ne pouvoir conserver celles qui ont esté par elle levée desquelles il nous est ... [due] une somme considerable cela ne m'empescha pas que ie me sois donné l'honneur de saluer S.A.S. Monseigneur le Duc de [richtig: du] Maine qui m'a receü avec beaucoup de douceur. ie luy ay aussi remits la lettre que Vostre Excellence à eü la bonte d'ecrire en ma faveur, il me dit le lende-

main que quand ie luy auray dit quelque chose de plus particulier il ferois son possible pour me faire plaisir. ie suis revenue icy pour avoir l'honneur de Voir le Roy [Ludwig XIV.], et sans me ... [produire] autre part, (ie suis logé a ... la rue de Condé vis a vis de l'hostel de Conde, ie vis fort retiré, j'ay crû bien faire pour ne point es-suyer d'autres Chagrins, car il semble que les services qu'on rend en susses sont plustost mesprisables d'attendre l'honneur de ses Ordres ...) ⁴".

Der nachfolgende Text scheint nicht mehr an den franz. Ambassador, sondern an den Colonel général des Suisses et Grisons gerichtet zu sein:

"puisque Monseigneur Vous estes mon General mon grand Protecteur ... [aux] ordres du quel ie sers le Roy [- der Absender hatte selber auch eine Kompagnie im Regiment Pfyffer inne -] ie vous supplie d'avoir la bonté que ie sois présenté au Roy par ... [V.Ex.], car ie suis persuadé que ... [S.M.] fera attention a tous ce que vous luy direz ... [tant] au suiet de ma personne que [pour] les pauvres ... [soeurs⁵ - eine davon war wie gesagt des Schreibers Gattin] du[dit] defünct's zurlauben leur frere ...".

1) s. Zurlaubiana AH 51/87, 88 jeweils spez. Anm. 3

2) Zuerst stand: "... ont este donné hors du Canton", welche Version dann wieder durchgestrichen und durch: "... a des estrangers" ersetzt wurde.

3) s. Anm. 1

4) Das bei der Bearbeitung in runde Klammern Gesetzte ist von Zurlauben wieder durchgestrichen worden.

5) Deren Namen s. bei Meier/Zurlaubiana "Stammtafel" 866 unter 8.3.

Konzept, z.T. stark überarbeitet und daher nicht in allen Teilen absolut gesichert - AH 109, 54-55 - Blatt 55 leer

1715

A

"EXTRAIT DE L'ALLIANÇE [DER EIDG. ORTE] AVEC LE ROY DE FRANCE [LUDWIG XIV. VOM JAHRE 1663] TOUCHANT DE LEVEE[!] DE 16000. HOMMES¹, FAIT ... L'AN 1715"

"[Article 3:]²

Et si Nous Louis Roy susdit (ou nostre dit fils [den Dauphin Louis I^{er} gemeint] qui nous succedera)³ étoient envahis, ou molestés par guerre en nos Royaumes [Frankreich und Navarra gemeint], Duchés, Principautés, Pais, Droits, Seigneuries, que presentem.^t avons et possedons tant deca, que dela Les monts [die Alpen gemeint], comme dessus est